

爐香讚

lú xiāng zhà ruò fǎ jiè méng xūn zhū fó hǎi huì xī yáo wén
爐 香 乍 爇 法 界 蒙 熏 諸 佛 海 會 悉 遙 聞

suí chù jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
隨 處 結 祥 雲 誠 意 方 殷 諸 佛 現 全 身

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩 *Three times*

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛 *Three times*

開經偈

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

○ jìng kǒu yè zhēn yán
淨 口 業 真 言

ān xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì
唵 修 利 修 利 摩 訶 修 利 修 修 利

sà pó hē
薩 婆 訶

○ jìng yì yè zhēn yán
淨 意 業 真 言

ān wá rì là dá hē hē hōng
唵 囉 日 囉 怛 訶 賀 斛

○ jìng shēn yè zhēn yán
淨 身 業 真 言

ān xiū duō lì xiū duō lì xiū mó lì xiū mó lì
唵 修 哆 利 修 哆 利 修 摩 利 修 摩 利

suō pó hē
娑 婆 訶

○ jìng sān yè zhēn yán
淨 三 業 真 言

ān suō wá pó wá shù tuó suō wá dá mó suō wá
唵 娑 嚩 婆 嚩 秫 駄 娑 嚩 達 摩 娑 嚩

pó wá shù dù hàn
婆 嚩 秫 度 憾

○ ān tǔ dì zhēn yán
安 土 地 真 言

ná mó sān mǎn duō mò tuó nán ān dù lū dù lū
南 無 三 滿 哆 沒 駄 喃 唵 度 嚕 度 嚕

dì wěi suō pó hē
地 尾 娑 婆 訶

○ pǔ gòng yàng zhēn yán
普 供 養 真 言

ān yé yé nǎng sān pó wá fá rì là hōng
唵 誡 誡 曩 三 婆 嚩 伐 日 囉 斛

奉請五方金剛菩薩摩訶薩

fèng qǐng dōng fāng jīn gāng shǒu pú sà mó hē sà
奉 請 東 方 金 剛 手 菩 薩 摩 訶 薩

fèng	qǐng	nán	fāng	jīn	gāng	bǎo	pú	sà	mó	hē	sà			
奉	請	南	方	金	剛	寶	菩	薩	摩	訶	薩			
fèng	qǐng	xī	fāng	jīn	gāng	lì	pú	sà	mó	hē	sà			
奉	請	西	方	金	剛	利	菩	薩	摩	訶	薩			
fèng	qǐng	běi	fāng	jīn	gāng	yào	chā	pú	sà	mó	hē	sà		
奉	請	北	方	金	剛	藥	叉	菩	薩	摩	訶	薩		
fèng	qǐng	zhōng	fāng	jīn	gāng	bō	luó	mì	duō	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	中	方	金	剛	波	羅	蜜	多	菩	薩	摩	訶	薩

奉請護國仁王十地菩薩摩訶薩

fèng	qǐng	zhuǎn	lún	tiān	hù	guó	rén	wáng	huān	xǐ	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	轉	輪	天	護	國	仁	王	歡	喜	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	dāo	lì	tiān	hù	guó	rén	wáng	lí	gòu	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	忉	利	天	護	國	仁	王	離	垢	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	yè	mó	tiān	hù	guó	rén	wáng	fā	guāng	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	夜	摩	天	護	國	仁	王	發	光	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	dù	shǐ	tiān	hù	guó	rén	wáng	yàn	huì	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	覩	史	天	護	國	仁	王	焰	慧	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	huà	lè	tiān	hù	guó	rén	wáng	nán	shèng	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	化	樂	天	護	國	仁	王	難	勝	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	zì	zài	tiān	hù	guó	rén	wáng	xiàn	qián	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	自	在	天	護	國	仁	王	現	前	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	chū	chán	tiān	hù	guó	rén	wáng	yuǎn	xíng	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	初	禪	天	護	國	仁	王	遠	行	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	èr	chán	tiān	hù	guó	rén	wáng	bú	dòng	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	二	禪	天	護	國	仁	王	不	動	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	sān	chán	tiān	hù	guó	rén	wáng	shàn	huì	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	三	禪	天	護	國	仁	王	善	慧	地	菩	薩	摩	訶	薩
fèng	qǐng	sì	chán	tiān	hù	guó	rén	wáng	fǎ	yún	dì	pú	sà	mó	hē	sà
奉	請	四	禪	天	護	國	仁	王	法	雲	地	菩	薩	摩	訶	薩

rén wáng hù guó bō rě bō luó mì duō jīng juàn shàng
仁 王 護 國 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 上

唐三藏沙門 大廣智不空譯

xù pǐn dì yī
序 品 第 一

rú shì wǒ wén 。 yì shí fó zhù wáng shè chéng 。 jù fēng shān zhōng 。
如 是 我 聞 。 一 時 佛 住 王 舍 城 。 鷲 峰 山 中 。

yǔ dà bǐ qiū zhòng 。 qiān bā bǎi rén jù 。 jiē ā luó hàn 。
與 大 比 丘 眾 。 千 八 百 人 俱 。 皆 阿 羅 漢 。

zhū lòu yǐ jìn 。 wú fù fán nǎo 。 xīn shàn xiè tuō 。
諸 漏 已 盡 。 無 復 煩 惱 。 心 善 解 脫 。

huì shàn xiè tuō 。 jiǔ zhì shí zhì 。 suǒ zuò yǐ bàn 。
慧 善 解 脫 。 九 智 十 智 。 所 作 已 辦 。

sān jiǎ shí guān 。 sān kōng mén guān 。 yǒu wéi gōng dé 。
三 假 實 觀 。 三 空 門 觀 。 有 為 功 德 。

wú wéi gōng dé 。 jiē xī chéng jiù 。
無 為 功 德 。 皆 悉 成 就 。

fù yǒu bǐ qiū ní zhòng 。 bā bǎi rén jù 。 jiē ā luó hàn 。
復 有 比 丘 尼 眾 。 八 百 人 俱 。 皆 阿 羅 漢 。

fù yǒu wú liàng wú shù pú sà mó hē sà 。 shí zhì píng děng 。
復 有 無 量 無 數 菩 薩 摩 訶 薩 。 實 智 平 等 。

yǒng duàn huò zhàng 。 fāng biàn shàn qiǎo 。 qǐ dà hòng yuàn 。
永 斷 惑 障 。 方 便 善 巧 。 起 大 行 願 。

yǐ sì shè fǎ 。 ráo yì yǒu qíng 。 sì wú liàng xīn 。
以 四 攝 法 。 饒 益 有 情 。 四 無 量 心 。

pǔ fù yī qiè 。 sān míng jiàn dá 。 dé wǔ shén tōng 。
普 覆 一 切 。 三 明 鑒 達 。 得 五 神 通 。

xiū xí wú biān pú tí fēn fǎ 。 gōng qiǎo jì yì 。
修 習 無 邊 菩 提 分 法 。 工 巧 技 藝 。

chāo zhū shì jiān 。 shēn rù yuán shēng 。 kōng wú xiàng yuàn 。
超 諸 世 間 。 深 入 緣 生 。 空 無 相 願 。

chū rù miè dìng 。 shì xiàn nán liáng 。 cuī fú mó yuàn 。
出 入 滅 定 。 示 現 難 量 。 摧 伏 魔 怨 。

shuāng zhào èr dì 。 fǎ yǎn pǔ jiàn 。 zhī zhòng shēng gēn 。
雙 照 二 諦 。 法 眼 普 見 。 知 眾 生 根 。

sì wú ài jiě 。 yǎn shuō wú wèi 。
四 無 礙 解 。 演 說 無 畏 。

shí lì miào zhì léi zhèn fǎ yīn 。 jìn wú děng děng jīn gāng sān mèi 。
十 力 妙 智 雷 震 法 音 。 近 無 等 等 金 剛 三 昧 。

rú shì gōng dé 。 jiē xī jù zú 。
如 是 功 德 。 皆 悉 具 足 。

fù yǒu wú liàng yōu pó sè zhòng 。 yōu pó yí zhòng 。
復 有 無 量 優 婆 塞 眾 。 優 婆 夷 眾 。

jiē jiàn shèng dì 。 fù yǒu wú liàng xiū qī xián xíng 。
皆 見 聖 諦 。 復 有 無 量 修 七 賢 行 。

niàn chù zhèng qín 。 shén zú gēn lì 。 bā shèng chù 。 shí biān chù 。
念 處 正 勤 。 神 足 根 力 。 八 勝 處 。 十 徧 處 。

shí liù xīn xíng qù dì xiàn guān 。
十 六 心 行 趣 諦 現 觀 。

fù yǒu shí liù dà guó wáng 。 bō sī nì wáng děng 。
復 有 十 六 大 國 王 。 波 斯 匿 王 等 。

gè yǔ ruò gān qiān wàn juàn shǔ jù 。 fù yǒu liù yù tiān wáng 。
各 與 若 干 千 萬 眷 屬 俱 。 復 有 六 欲 天 王 。

shì tí huán yīn děng 。 yǔ qí juàn shǔ wú liàng tiān zǐ jù 。
釋 提 桓 因 等 。 與 其 眷 屬 無 量 天 子 俱 。

sè sì jìng lǜ zhū dà fàn wáng
色 四 靜 慮 。 諸 大 梵 王 。

yì yǔ juàn shǔ wú liàng tiān zǐ jù zhū qù biàn huà
亦 與 眷 屬 無 量 天 子 俱 。 諸 趣 變 化 。

wú liàng yǒu qíng ā xiū luó děng ruò gān juàn shǔ jù
無 量 有 情 。 阿 脩 羅 等 。 若 干 眷 屬 俱 。

fù yǒu biàn xiàn shí fāng jìng tǔ ér xiàn bǎi yì shī zǐ zhī zuò
復 有 變 現 十 方 淨 土 。 而 現 百 億 師 子 之 座 。

fó zuò qí shàng guǎng xuān fǎ yào yī yī zuò qián
佛 坐 其 上 。 廣 宣 法 要 。 一 一 座 前 。

gè xiàn yì huā shì bǎi yì huā zhòng bǎo yán shì
各 現 一 華 。 是 百 億 華 。 眾 寶 嚴 飾 。

yú zhū huā shàng yī yī fù yǒu wú liàng huà fó
於 諸 華 上 。 一 一 復 有 無 量 化 佛 。

wú liàng pú sà sì zhòng bā bù xī jiē wú liàng
無 量 菩 薩 。 四 眾 八 部 悉 皆 無 量 。

qí zhōng zhū fó gè gè xuān shuō bō rě bō luó mì duō
其 中 諸 佛 。 各 各 宣 說 般 若 波 羅 蜜 多 。

zhǎn zhuǎn liú biàn shí fāng héng shā zhū fó guó tǔ
展 轉 流 徧 十 方 恆 沙 諸 佛 國 土 。

yǒu rú shì děng zhū lái dà zhòng
有 如 是 等 諸 來 大 眾 。

gè lǐ fó zú tuì zuò yī miàn
各 禮 佛 足 。 退 坐 一 面 。

ěr shí shì zūn chū nián yuè bā rì rù dà jí jìng
爾 時 世 尊 。 初 年 月 八 日 。 入 大 寂 靜 。

miào sān mó dì shēn zhū máo kǒng fàng dà guāng míng
妙 三 摩 地 。 身 諸 毛 孔 。 放 大 光 明 。

pǔ zhào shí fāng héng shā fó tǔ 。
普 照 十 方 恆 沙 佛 土 。

shì shí yù jiè wú liàng zhū tiān 。 yù zhòng miào huā 。
是 時 欲 界 無 量 諸 天 。

sè jiè zhū tiān 。 yì yù tiān huā 。 zhòng sè jiān cuò 。
色 界 諸 天 。

shèn kě ài yào 。 shí wú sè jiè yù zhū xiāng huā 。
甚 可 愛 樂 。

xiāng rú xū mí 。 huā rú chē lún 。 rú yún ér xià 。
香 如 須 彌 。

biàn fù dà zhòng 。 pǔ fó shì jiè 。 liù zhǒng zhèn dòng 。
徧 覆 大 眾 。

ěr shí dà zhòng 。 zì xiāng wèi yán 。 dà jué shì zūn 。
爾 時 大 眾 。

qián yǐ wèi wǒ děng 。 shuō mó hē bō rě bō luó mì duō 。
前 已 為 我 等 。

jīn gāng bō rě bō luó mì duō 。 tiān wáng wèn bō rě bō luó mì duō 。
金 剛 般 若 波 羅 蜜 多 。

dà pǐn děng wú liàng wú shù bō rě bō luó mì duō 。
大 品 等 無 量 無 數 般 若 波 羅 蜜 多 。

jīn rì rú lái fàng dà guāng míng 。 sī zuò hé shì 。
今 日 如 來 放 大 光 明 。

shí shì luó fá guó 。 bō sī nì wáng 。 zuò shì sī wéi 。
時 室 羅 筏 國 。

jīn fó xiàn shì xī yǒu zhī xiàng 。 bì yù fǎ yǔ 。
今 佛 現 是 希 有 之 相 。

pǔ jiē lì lè 。 jí wèn bǎo gài wú gòu chēng děng zhū yōu pó sè 。
普 皆 利 樂 。

shè lì fú xū pú tí děng zhū dà shēng wén
舍 利 弗 須 菩 提 等 諸 大 聲 聞 。

mí lè shī zǐ hòu děng zhū pú sà mó hē sà yán
彌 勒 師 子 吼 等 諸 菩 薩 摩 訶 薩 言 。

rú lái suǒ xiàn shì hé ruì xiàng
如 來 所 現 。

shí zhū dà zhòng wú néng dá zhě
時 諸 大 眾 。

bō sī nì wáng děng chéng fó shén lì guǎng zuò yīn yuè
波 斯 匿 王 等 。

yù sè zhū tiān gè zòu wú liàng tiān zhū jì yuè
欲 色 諸 天 。

shēng biān sān qiān dà qiān shì jiè
聲 徧 三 千 大 千 世 界 。

ěr shí shì zūn fù fàng wú liàng ā sēng qí guāng
爾 時 世 尊 。

qí míng zá sè yī yī guāng zhōng xiàn bǎo lián huā
其 明 雜 色 。

qí huā qiān yè jiē zuò jīn sè
其 華 千 葉 。

shàng yǒu huà fó xuān shuō fǎ yào shì fó guāng míng
上 有 化 佛 宣 說 法 要 。

pǔ yú shí fāng héng hé shā děng zhū fó guó tǔ yǒu yuán sī xiàn
普 於 十 方 恆 河 沙 等 諸 佛 國 土 。

bǐ tā fāng fó guó zhōng dōng fāng pǔ guāng pú sà mó hē sà
彼 他 方 佛 國 中 東 方 普 光 菩 薩 摩 訶 薩 。

dōng nán fāng lián huā shǒu pú sà mó hē sà
東 南 方 蓮 華 手 菩 薩 摩 訶 薩 。

nán fāng lí yōu pú sà mó hē sà
南 方 離 憂 菩 薩 摩 訶 薩 。

xī nán fāng guāng míng pú sà mó hē sà
西 南 方 光 明 菩 薩 摩 訶 薩 。

xī fāng xíng huì pú sà mó hē sà
西 方 行 慧 菩 薩 摩 訶 薩 。

xī běi fāng bǎo shèng pú sà mó hē sà
西 北 方 寶 勝 菩 薩 摩 訶 薩 。

běi fāng shèng shòu pú sà mó hē sà
北 方 勝 受 菩 薩 摩 訶 薩 。

dōng běi fāng lí chén pú sà mó hē sà
東 北 方 離 塵 菩 薩 摩 訶 薩 。

shàng fāng xǐ shòu pú sà mó hē sà
上 方 喜 受 菩 薩 摩 訶 薩 。

xià fāng lián huā shèng pú sà mó hē sà
下 方 蓮 華 勝 菩 薩 摩 訶 薩 。

gè yǔ wú liàng bǎi qiān jù zhī pú sà mó hē sà
各 與 無 量 百 千 俱 胝 菩 薩 摩 訶 薩 。

jiē lái zhì cǐ 。 chí zhǒng zhǒng xiāng 。 sàn zhǒng zhǒng huā
皆 來 至 此 。 持 種 種 香 。 散 種 種 華 。

zuò wú liàng yīn yuè 。 gòng yàng rú lái 。 dǐng lǐ fó zú 。
作 無 量 音 樂 。 供 養 如 來 。 頂 禮 佛 足 。

mò rán tuì zuò 。 hé zhǎng gōng jìng 。 yì xīn guān fó 。
默 然 退 坐 。 合 掌 恭 敬 。 一 心 觀 佛 。

guān rú lái pǐn dì èr
觀 如 來 品 第 二

ěr shí shì zūn 。 cóng sān mèi qǐ 。 zuò shī zǐ zuò 。
爾 時 世 尊 。 從 三 昧 起 。 坐 師 子 座 。

gào dà zhòng yán 。 wú zhī shí liù zhū guó wáng děng 。
告 大 眾 言 。 吾 知 十 六 諸 國 王 等 。

xián zuò shì niàn 。 shì zūn dà cí 。 pǔ jiē lì lè 。
咸 作 是 念 。 世 尊 大 慈 。 普 皆 利 樂 。

wǒ děng zhū wáng 。 yún hé hù guó 。
我 等 諸 王 。 云 何 護 國 。

shàn nán zǐ 。 wú jīn xiān wèi zhū pú sà mó hē sà 。
善 男 子 。 吾 今 先 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 。

shuō hù fó guǒ 。 hù shí dì xíng 。
說 護 佛 果 。 護 十 地 行 。

rǔ děng jiē yīng dì tīng dì tīng 。 shàn sī niàn zhī 。
汝 等 皆 應 諦 聽 諦 聽 。 善 思 念 之 。

shì shí dà zhòng bō sī nì wáng děng 。 wén fó yǔ yǐ 。
是 時 大 眾 波 斯 匿 王 等 。 聞 佛 語 已 。

xián gòng zàn yán 。 shàn zāi shàn zāi 。
咸 共 讚 言 。 善 哉 善 哉 。

jí sàn wú liàng zhū miào bǎo huā 。 yú xū kōng zhōng 。
即 散 無 量 諸 妙 寶 華 。 於 虛 空 中 。

biàn chéng bǎo gài 。 fù zhū dà zhòng 。 mí bù zhōu biàn 。
變 成 寶 蓋 。 覆 諸 大 眾 。 靡 不 周 徧 。

shí bō sī nì wáng 。 jí cóng zuò qǐ 。 dǐng lǐ fó zú 。
時 波 斯 匿 王 。 即 從 座 起 。 頂 禮 佛 足 。

hé zhǎng cháng guì ér bái fó yán 。 shì zūn 。 pú sà mó hē sà 。
合 掌 長 跪 而 白 佛 言 。 世 尊 。 菩 薩 摩 訶 薩 。

yún hé hù fó guǒ 。 yún hé hù shí dì xíng 。
云 何 護 佛 果 。 云 何 護 十 地 行 。

fó gào bō sī nì wáng yán 。 hù fó guǒ zhě 。
佛 告 波 斯 匿 王 言 。 護 佛 果 者 。

zhū pú sà mó hē sà 。 yīng rú shì zhù 。
諸 菩 薩 摩 訶 薩 。 應 如 是 住 。

jiào huà yí qiè luǎn shēng tāi shēng shī shēng huà shēng
教 化 一 切 卵 生 胎 生 濕 生 化 生 。

bù guān sè xiàng bù guān sè rú shòu xiǎng xíng shì
不 觀 色 相 。 不 觀 色 如 。 受 想 行 識 。

wǒ rén zhī jiàn cháng lè wǒ jìng sì shè liù dù
我 人 知 見 。 常 樂 我 淨 。 四 攝 六 度 。

èr dì sì dì lì wú wèi děng yí qiè zhū xíng
二 諦 四 諦 。 力 無 畏 等 。 一 切 諸 行 。

nǎi zhì pú sà rú lái yì fù rú shì
乃 至 菩 薩 如 來 。 亦 復 如 是 。

bù guān xiàng bù guān rú
不 觀 相 。 不 觀 如 。

suǒ yǐ zhě hé yǐ zhū fǎ xìng jí zhēn shí gù
所 以 者 何 。 以 諸 法 性 。 即 真 實 故 。

wú lái wú qù wú shēng wú miè tóng zhēn jì děng fǎ xìng
無 來 無 去 。 無 生 無 滅 。 同 真 際 。 等 法 性 。

wú èr wú bié yóu rú xū kōng
無 二 無 別 。 猶 如 虛 空 。

yùn chù jiè xiàng wú wǒ wǒ suǒ
蘊 處 界 相 。 無 我 我 所 。

shì wéi pú sà mó hē sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō
是 為 菩 薩 摩 訶 薩 。 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 。

bō sī nì wáng bái fó yán shì zūn ruò pú sà zhòngshēng
波 斯 匿 王 白 佛 言 。 世 尊 。 若 菩 薩 眾 生

xìng wú èr zhě pú sà yǐ hé xiàng ér huà zhòngshēng yé
性 無 二 者 。 菩 薩 以 何 相 而 化 眾 生 耶 。

fó yán dà wáng sè shòu xiǎng xíng shì cháng lè wǒ jìng
佛 言 。 大 王 。 色 受 想 行 識 。 常 樂 我 淨

fǎ xìng 。 bú zhù sè 。 bú zhù fēi sè 。 shòu xiǎng xíng shì 。

cháng lè wǒ jìng 。 yì bú zhù jìng 。 bú zhù fēi jìng 。

hé yǐ gù 。 yǐ zhū fǎ xìng 。 xī jiē kōng gù 。

yóu shì dì gù 。 yóu sān jiǎ gù 。

yī qiè yǒu qíng yùn chù jiè fǎ 。 zào fú fēi fú bú dòng xíng děng 。

yīn guǒ jiē yǒu 。 sān shèng xián shèng suǒ xiū zhū xíng 。

nǎi zhì fó guǒ 。 jiē míng wéi yǒu 。 liù shí èr jiàn 。

yì míng wéi yǒu 。 dà wáng 。 ruò zhuó míng xiàng 。 fēn bié zhū fǎ 。

liù qù sì shēng 。 sān shèng xíng guǒ 。

jí shì bú jiàn zhū fǎ shí xìng 。

bō sī nì wáng bái fó yán 。 zhū fǎ shí xìng 。

qīng jìng píng děng 。 fēi yǒu fēi wú 。 zhì yún hé zhào 。

fó yán 。 dà wáng 。 zhì zhào shí xìng 。 fēi yǒu fēi wú 。

suǒ yǐ zhě hé 。 fǎ xìng kōng gù 。 shì jí sè shòu xiǎng xíng shì 。

shí èr chù 。 shí bā jiè 。 shì fū liù jiè 。 shí èr yīn yuán 。
 十 二 處 。 十 八 界 。 士 夫 六 界 。 十 二 因 緣 。

èr dì sì dì 。 yí qiè jiē kōng 。 shì zhū fǎ děng 。
 二 諦 四 諦 。 一 切 皆 空 。 是 諸 法 等 。

jí shēng jí miè 。 jí yǒu jí kōng 。 chà nuó chà nuó 。
 即 生 即 滅 。 即 有 即 空 。 剎 那 剎 那 。

yì fù rú shì 。 hé yǐ gù 。
 亦 復 如 是 。 何 以 故 。

yí niàn zhōng yǒu jiǔ shí chà nuó 。 yí chà nuó jīng jiǔ bǎi shēng miè 。
 一 念 中 有 九 十 剎 那 。 一 剎 那 經 九 百 生 滅 。

zhū yǒu wéi fǎ 。 xī jiē kōng gù 。
 諸 有 為 法 。 悉 皆 空 故 。

yǐ shēn shēn bō rě bō luó mì duō 。 zhào jiàn zhū fǎ 。
 以 甚 深 般 若 波 羅 蜜 多 。 照 見 諸 法 。

yí qiè jiē kōng 。 nèi kōng 。 wài kōng 。 nèi wài kōng 。 kōng kōng 。
 一 切 皆 空 。 內 空 。 外 空 。 內 外 空 。 空 空 。

dà kōng 。 shèng yì kōng 。 yǒu wéi kōng 。 wú wéi kōng 。
 大 空 。 勝 義 空 。 有 為 空 。 無 為 空 。

wú shǐ kōng 。 bì jìng kōng 。 sàn kōng 。 běn xìng kōng 。
 無 始 空 。 畢 竟 空 。 散 空 。 本 性 空 。

zì xiàng kōng 。 yí qiè fǎ kōng 。 bō rě bō luó mì duō kōng 。
 自 相 空 。 一 切 法 空 。 般 若 波 羅 蜜 多 空 。

yīn kōng 。 fó guǒ kōng 。 kōng kōng gù kōng 。
 因 空 。 佛 果 空 。 空 空 故 空 。

zhū yǒu wéi fǎ 。 fǎ jí gù yǒu 。 shòu jí gù yǒu 。
 諸 有 為 法 。 法 集 故 有 。 受 集 故 有 。

míng jí gù yǒu 。 yīn jí gù yǒu 。 guǒ jí gù yǒu 。
 名 集 故 有 。 因 集 故 有 。 果 集 故 有 。

liù qù gù yǒu 。 shí dì gù yǒu 。 fó guǒ gù yǒu 。
六 趣 故 有 。 十 地 故 有 。 佛 果 故 有 。

yí qiè jiē yǒu 。
一 切 皆 有 。

shàn nán zǐ 。 ruò pú sà zhù yú fǎ xiàng 。 yǒu wǒ xiàng rén xiàng 。
善 男 子 。 若 菩 薩 住 於 法 相 。 有 我 相 人 相 。

yǒu qíng zhī jiàn 。 wèi zhù shì jiān 。 jí fēi pú sà 。
有 情 知 見 。 為 住 世 間 。 即 非 菩 薩 。

suǒ yǐ zhě hé 。 yí qiè zhū fǎ 。 xī jiē kōng gù 。
所 以 者 何 。 一 切 諸 法 。 悉 皆 空 故 。

ruò yú zhū fǎ 。 ér dé bú dòng 。 bù shēng bú miè 。
若 於 諸 法 。 而 得 不 動 。 不 生 不 滅 。

wú xiàng wú wú xiàng 。 bù yīng qǐ jiàn 。
無 相 無 無 相 。 不 應 起 見 。

hé yǐ gù 。 yí qiè fǎ jiē rú yě 。
何 以 故 。 一 切 法 皆 如 也 。

zhū fó fǎ sēng yì rú yě 。 shèng zhì xiàn qián 。 zuì chū yí niàn 。
諸 佛 法 僧 亦 如 也 。 聖 智 現 前 。 最 初 一 念 。

jù zú bā wàn sì qiān bō luó mì duō 。 míng huān xǐ dì 。
具 足 八 萬 四 千 波 羅 蜜 多 。 名 歡 喜 地 。

zhàng jìn xiè tuō 。 yùn zài míng chéng 。 dòng xiàng miè shí 。
障 盡 解 脫 。 運 載 名 乘 。 動 相 滅 時 。

míng jīn gāng dìng 。 tǐ xiàng píng děng 。 míng yí qiè zhì zhì 。
名 金 剛 定 。 體 相 平 等 。 名 一 切 智 智 。

dà wáng 。 cǐ bō rě bō luó mì duō 。
大 王 。 此 般 若 波 羅 蜜 多 。

wén zì zhāng jù 。 bǎi fó qiān fó 。
文 字 章 句 。 百 佛 千 佛 。

bǎi qiān wàn yì yí qiè zhū fó 。 ér gòng tóng shuō 。
 百 千 萬 億 一 切 諸 佛 。 而 共 同 說 。
 ruò yǒu rén 。 yú héng hé shā sān qiān dà qiān shì jiè 。
 若 有 人 。 於 恆 河 沙 三 千 大 千 世 界 。
 mǎn zhōng qī bǎo 。 yǐ yòng bù shī 。 dà qiān shì jiè 。
 滿 中 七 寶 。 以 用 布 施 。 大 千 世 界 。
 yí qiè yǒu qíng 。 jiē dé ā luó hàn guǒ 。 bù rú yǒu rén 。
 一 切 有 情 。 皆 得 阿 羅 漢 果 。 不 如 有 人 。
 yú cǐ jīng zhōng 。 nǎi zhì qǐ yú yí niàn jìng xìn 。
 於 此 經 中 。 乃 至 起 於 一 念 淨 信 。
 hé kuàng yǒu néng shòu chí dú sòng jiě yí jù zhě 。
 何 況 有 能 受 持 讀 誦 解 一 句 者 。
 suǒ yǐ zhě hé 。 wén zì xìng lí 。 wú wén zì xiàng 。
 所 以 者 何 。 文 字 性 離 。 無 文 字 相 。
 fēi fǎ fēi fēi fǎ 。 bō rě kōng gù 。 pú sà yì kōng 。
 非 法 非 非 法 。 般 若 空 故 。 菩 薩 亦 空 。
 hé yǐ gù 。 yú shí dì zhōng 。 dì dì jiē yǒu shǐ shēng zhù shēng 。
 何 以 故 。 於 十 地 中 。 地 地 皆 有 始 生 住 生 。
 jí yǐ zhōng shēng 。 cǐ sān shí shēng 。 xī jiē shì kōng 。
 及 以 終 生 。 此 三 十 生 。 悉 皆 是 空 。
 yí qiè zhì zhì 。 yì fù jiē kōng 。
 一 切 智 智 。 亦 復 皆 空 。
 dà wáng 。 ruò pú sà jiàn jìng jiàn zhì jiàn shuō jiàn shòu 。
 大 王 。 若 菩 薩 見 境 見 智 見 說 見 受 。
 jí fēi shèng jiàn 。 shì yú fū jiàn 。 yǒu qíng guǒ bào 。
 即 非 聖 見 。 是 愚 夫 見 。 有 情 果 報 。
 sān jiè xū wàng 。 yù jiè fēn bié suǒ zào zhū yè 。
 三 界 虛 妄 。 欲 界 分 別 所 造 諸 業 。

sè sì jìng lǜ dìng suǒ zuò yè wú sè sì kōng
色 四 靜 慮 。 定 所 作 業 。 無 色 四 空 。

dìng suǒ qǐ yè sān yǒu yè guǒ yí qiè jiē kōng
定 所 起 業 。 三 有 業 果 。 一 切 皆 空 。

sān jiè gēn běn wú míng yì kōng shèng wèi zhū dì
三 界 根 本 無 明 亦 空 。 聖 位 諸 地 。

wú lòu shēng miè yú sān jiè zhōng yú wú míng xí
無 漏 生 滅 。 於 三 界 中 。 餘 無 明 習 。

biàn yì guǒ bào yì fù jiē kōng
變 易 果 報 。 亦 復 皆 空 。

děng jué pú sà dé jīn gāng dìng
等 覺 菩 薩 得 金 剛 定 。

èr sǐ yīn guǒ kōng yí qiè zhì yì kōng
二 死 因 果 空 。 一 切 智 亦 空 。

fó wú shàng jué zhǒng zhì yuán mǎn zé fēi zé miè
佛 無 上 覺 。 種 智 圓 滿 。 擇 非 擇 滅 。

zhēn jìng fǎ jiè xìng xiàng píng děng yìng yòng yì kōng
真 淨 法 界 。 性 相 平 等 。 應 用 亦 空 。

shàn nán zǐ ruò yǒu xiū xí bō rě bō luó mì duō
善 男 子 。 若 有 修 習 般 若 波 羅 蜜 多 。

shuō zhě tīng zhě pì rú huàn shì wú shuō wú tīng
說 者 聽 者 。 譬 如 幻 士 。 無 說 無 聽 。

fǎ tóng fǎ xìng yóu rú xū kōng yí qiè fǎ jiē rú yě
法 同 法 性 。 猶 如 虛 空 。 一 切 法 皆 如 也 。

dà wáng pú sà mó hē sà hù fó guǒ wéi ruò cǐ
大 王 。 菩 薩 摩 訶 薩 。 護 佛 果 為 若 此 。

ěr shí shì zūn gào bō sī nì wáng yán
爾 時 世 尊 。 告 波 斯 匿 王 言 。

rǔ yǐ hé xiàng ér guān rú lái bō sī nì wáng yán
汝 以 何 相 而 觀 如 來 。 波 斯 匿 王 言 。

guān shēn shí xiàng 。 guān fó yì rán 。 wú qián jì 。 wú hòu jì 。
 觀 身 實 相 。 觀 佛 亦 然 。 無 前 際 。 無 後 際 。

wú zhōng jì 。 bú zhù sān jì 。 bù lí sān jì 。
 無 中 際 。 不 住 三 際 。 不 離 三 際 。

bú zhù wǔ yùn , bù lí wǔ yùn 。 bú zhù sì dà 。
 不 住 五 蘊 ， 不 離 五 蘊 。 不 住 四 大 。

bù lí sì dà 。 bú zhù liù chù 。 bù lí liù chù 。
 不 離 四 大 。 不 住 六 處 。 不 離 六 處 。

bú zhù sān jiè 。 bù lí sān jiè 。 bú zhù fāng 。 bú lí fāng 。
 不 住 三 界 。 不 離 三 界 。 不 住 方 。 不 離 方 。

míng wú míng děng 。 fēi yī fēi yì 。 fēi cǐ fēi bǐ 。
 明 無 明 等 。 非 一 非 異 。 非 此 非 彼 。

fēi jìng fēi huì 。 fēi yǒu wéi fēi wú wéi 。
 非 淨 非 穢 。 非 有 為 非 無 為 。

wú zì xiàng wú tā xiàng 。 wú míng wú xiàng 。 wú qiáng wú ruò 。
 無 自 相 無 他 相 。 無 名 無 相 。 無 強 無 弱 。

wú shì wú shuō 。 fēi shī fēi qiǎn 。 fēi jiè fēi fàn 。
 無 示 無 說 。 非 施 非 慳 。 非 戒 非 犯 。

fēi rěn fēi huì 。 fēi jìn fēi dài 。 fēi dìng fēi luàn 。
 非 忍 非 恚 。 非 進 非 怠 。 非 定 非 亂 。

fēi zhì fēi yú 。 fēi lái fēi qù 。 fēi rù fēi chū 。
 非 智 非 愚 。 非 來 非 去 。 非 入 非 出 。

fēi fú tián fēi bù fú tián 。 fēi xiàng fēi wú xiàng 。
 非 福 田 非 不 福 田 。 非 相 非 無 相 。

fēi qǔ fēi shě 。 fēi dà fēi xiǎo 。 fēi jiàn fēi wén 。
 非 取 非 捨 。 非 大 非 小 。 非 見 非 聞 。

fēi jué fēi zhī 。 xīn xíng chù miè 。 yán yǔ dào duàn 。
 非 覺 非 知 。 心 行 處 滅 。 言 語 道 斷 。

tóng zhēn jì 。 děng fǎ xìng 。 wǒ yǐ cǐ xiàng ér guān rú lái 。
 同 真 際 。 等 法 性 。 我 以 此 相 而 觀 如 來 。

fó yán 。 shàn nán zǐ 。 rú rǔ suǒ shuō 。 zhū fó rú lái 。

lì wú wèi děng 。 héng shā gōng dé 。 zhū bú gòng fǎ 。

xī jiē rú shì 。 xiū bō rě bō luó mì duō zhě 。

yīng rú shì guān 。 ruò tā guān zhě 。 míng wéi xié guān 。

shuō shì fǎ shí 。 wú liàng dà zhòng 。 dé fǎ yǎn jìng 。

pú sà xíng pǐn dì sān

ěr shí bō sī nì wáng bái fó yán 。 shì zūn 。

hù shí dì xíng pú sà mó hē sà 。 yīng yún hé xiū xíng 。

yún hé huà zhòng shēng 。 fù yǐ hé xiàng 。 ér zhù guān chá 。

fó gào dà wáng 。 zhū pú sà mó hē sà 。 yī wǔ rěn fǎ 。

yǐ wéi xiū xíng 。 suǒ wèi fú rěn 。 xìn rěn 。 shùn rěn 。

wú shēng rěn 。 jiē shàng zhōng xià 。 yú jí miè rěn 。

ér yǒu shàng xià 。 míng wéi pú sà xiū xíng bō rě bō luó mì duō 。

shàn nán zǐ 。 chū fú rěn wèi 。 qǐ xí zhǒng xìng 。
 善 男 子 。 初 伏 忍 位 。 起 習 種 性 。
 xiū shí zhù xíng 。 chū fā xīn xiàng 。 yǒu héng hé shā zhòng shēng 。
 修 十 住 行 。 初 發 心 相 。 有 恆 河 沙 眾 生 。
 jiàn fó fǎ sēng 。 fā yú shí xìn 。 suǒ wèi xìn xīn 。 niàn xīn 。
 見 佛 法 僧 。 發 於 十 信 。 所 謂 信 心 。 念 心 。
 jīng jìn xīn 。 huì xīn 。 dìng xīn 。 bú tuì xīn 。 jiè xīn 。
 精 進 心 。 慧 心 。 定 心 。 不 退 心 。 戒 心 。
 yuàn xīn 。 hù fǎ xīn 。 huí xiàng xīn 。 jù cǐ shí xīn 。
 願 心 。 護 法 心 。 迴 向 心 。 具 此 十 心 。
 ér néng shǎo fēn huà zhū zhòng shēng 。 chāo guò èr shèng yī qiè shàn dì 。
 而 能 少 分 化 諸 眾 生 。 超 過 二 乘 一 切 善 地 。
 shì wéi pú sà chū zhǎng yǎng xīn 。 wéi shèng tāi gù 。
 是 為 菩 薩 初 長 養 心 。 為 聖 胎 故 。
 fù cì xìng zhǒng xìng pú sà 。 xiū xíng shí zhǒng bō luó mì duō 。
 復 次 性 種 性 菩 薩 。 修 行 十 種 波 羅 蜜 多 。
 qǐ shí duì zhì 。 suǒ wèi guān chá shēn shòu xīn fǎ 。
 起 十 對 治 。 所 謂 觀 察 身 受 心 法 。
 bú jìng zhū kǔ wú cháng wú wǒ 。 zhì tān chén chí sān bú shàn gēn 。
 不 淨 諸 苦 無 常 無 我 。 治 貪 瞋 癡 三 不 善 根 。
 qǐ shī cí huì 。 sān zhǒng shàn gēn 。 guān chá sān shì 。
 起 施 慈 慧 。 三 種 善 根 。 觀 察 三 世 。
 guò qù yīn rěn 。 xiàn zài yīn guǒ rěn 。 wèi lái guǒ rěn 。
 過 去 因 忍 。 現 在 因 果 忍 。 未 來 果 忍 。
 cǐ wèi pú sà 。 guǎng lì zhòng shēng 。 chāo guò wǒ jiàn rén jiàn
 此 位 菩 薩 。 廣 利 眾 生 。 超 過 我 見 人 見
 zhòng shēng děng xiǎng 。 wài dào dǎo xiǎng 。 suǒ bù néng huài 。
 眾 生 等 想 。 外 道 倒 想 。 所 不 能 壞 。

fù cì dào zhǒng xìng pú sà xiū shí huí xiàng qǐ shí rěn xīn 。
復次道種性菩薩。修十回向。起十忍心。

wèi guān wǔ yùn sè shòu xiǎng xíng shì dé jiè rěn 。
謂觀五蘊。色受想行識。得戒忍。

dìng rěn huì rěn xiè tuō rěn xiè tuō zhī jiàn rěn 。
定忍。慧忍。解脫忍。解脫知見忍。

guān sān jiè yīn guǒ dé kōng rěn wú xiàng rěn wú yuàn rěn 。
觀三界因果。得空忍。無相忍。無願忍。

guān èr dì jiǎ shí zhū fǎ wú cháng dé wú cháng rěn 。
觀二諦假實諸法無常。得無常忍。

yī qiè fǎ kōng dé wú shēng rěn cǐ wèi pú sà 。
一切法空。得無生忍。此位菩薩。

zuò zhuǎn lún wáng néng guǎng huà lì yī qiè zhòngshēng 。
作轉輪王。能廣化利一切眾生。

fù cì xìn rěn pú sà wèi huān xǐ dì lí gòu dì 。
復次信忍菩薩。謂歡喜地。離垢地。

fā guāng dì néng duàn sān zhàng sè fán nǎo fú 。
發光地。能斷三障色煩惱縛。

xíng sì shè fǎ bù shī ài yǔ lì xíng tóng shì 。
行四攝法。布施愛語利行同事。

xiū sì wú liàng xīn cí wú liàng xīn bēi wú liàng xīn 。
修四無量心。慈無量心。悲無量心。

xǐ wú liàng xīn shě wú liàng xīn 。
喜無量心。捨無量心。

jù sì hóng yuàn duàn zhū chán gài cháng huà zhòngshēng 。
具四弘願。斷諸纏蓋。常化眾生。

xiū fó zhī jiàn chéng wú shàng jué zhù sān tuō mén 。
修佛知見。成無上覺。住三脫門。

kōng xiè tuō mén wú xiàng xiè tuō mén wú yuàn xiè tuō mén 。
空解脫門。無相解脫門。無願解脫門。

cǐ shì pú sà mó hē sà 。 cóng chū fā xīn 。 zhì yī qiè zhì 。
此 是 菩 薩 摩 訶 薩 。 從 初 發 心 。 至 一 切 智 。

zhū xíng gēn běn 。 lì yì ān lè yī qiè zhòngshēng 。
諸 行 根 本 。 利 益 安 樂 一 切 眾 生 。

fù cì shùn rěn pú sà 。 wèi yàn huì dì 。 nán shèng dì 。
復 次 順 忍 菩 薩 。 謂 焰 慧 地 。 難 勝 地 。

xiàn qián dì 。 néng duàn sān zhàng xīn fán nǎo fú 。
現 前 地 。 能 斷 三 障 心 煩 惱 縛 。

néng yú yī shēn 。 biàn wǎng shí fāng yì fó chà tǔ 。
能 於 一 身 。 徧 往 十 方 億 佛 刹 土 。

xiàn bù kě shuō shén tōng biàn huà 。 lì lè zhòngshēng 。
現 不 可 說 神 通 變 化 。 利 樂 眾 生 。

fù cì wú shēng rěn pú sà 。 wèi yuǎn xíng dì 。 bú dòng dì 。
復 次 無 生 忍 菩 薩 。 謂 遠 行 地 。 不 動 地 。

shàn huì dì 。 néng duàn sān zhàng sè xīn xí qì 。
善 慧 地 。 能 斷 三 障 色 心 習 氣 。

ér néng shì xiàn bù kě shuō shēn 。 suí lèi ráo yì yī qiè zhòngshēng 。
而 能 示 現 不 可 說 身 。 隨 類 饒 益 一 切 眾 生 。

fù cì jí miè rěn zhě 。 fó yǔ pú sà 。 tóng yī cǐ rěn 。
復 次 寂 滅 忍 者 。 佛 與 菩 薩 同 依 此 忍 。

jīn gāng yù dìng 。 zhù xià rěn wèi 。 míng wéi pú sà 。
金 剛 喻 定 。 住 下 忍 位 。 名 為 菩 薩 。

zhì yú shàng rěn 。 míng yī qiè zhì 。
至 於 上 忍 。 名 一 切 智 。

guān shèng yì dì 。 duàn wú míng xiàng 。 shì wéi děng jué 。
觀 勝 義 諦 。 斷 無 明 相 。 是 為 等 覺 。

yī xiàng wú xiàng 。 píng děng wú èr 。 wéi dì shí yī 。
一 相 無 相 。 平 等 無 二 。 為 第 十 一 。

yí qiè zhì dì 。 fēi yǒu fēi wú 。 zhàn rán qīng jìng 。
一 切 智 地 。 非 有 非 無 。 湛 然 清 淨 。

wú lái wú qù 。 cháng zhù bú biàn 。 tóng zhēn jì 。 dēng fǎ xìng 。
無 來 無 去 。 常 住 不 變 。 同 真 際 。 等 法 性 。

wú yuán dà bēi 。 cháng huà zhòng shēng 。
無 緣 大 悲 。 常 化 眾 生 。

chéng yí qiè zhì shèng 。 lái huà sān jiè 。
乘 一 切 智 乘 。 來 化 三 界 。

shàn nán zǐ 。 zhū zhòng shēng lèi 。 yí qiè fán nǎo 。
善 男 子 。 諸 眾 生 類 。 一 切 煩 惱 。

yè yì shú guǒ 。 èr shí èr gēn 。 bù chū sān jiè 。
業 異 熟 果 。 二 十 二 根 。 不 出 三 界 。

zhū fó shì dǎo yìng huà fǎ shēn 。 yì bù lí cǐ 。
諸 佛 示 導 應 化 法 身 。 亦 不 離 此 。

ruò yǒu shuō yán 。 yú sān jiè wài 。
若 有 說 言 。 於 三 界 外 。

bié gèng yǒu yí zhòng shēng jiè zhě 。 jí shì wài dào dà yǒu jīng shuō 。
別 更 有 一 眾 生 界 者 。 即 是 外 道 大 有 經 說 。

dà wáng 。 wǒ cháng yǔ zhū zhòng shēng 。
大 王 。 我 常 語 諸 眾 生 。

dàn duàn sān jiè wú míng jìn zhě 。 jí míng wéi fó 。
但 斷 三 界 無 明 盡 者 。 即 名 為 佛 。

zì xìng qīng jìng 。 míng běn jué xìng 。
自 性 清 淨 。 名 本 覺 性 。

jí shì zhū fó yí qiè zhì zhì 。 yóu cǐ dé wéi zhòng shēng zhī běn 。
即 是 諸 佛 一 切 智 智 。 由 此 得 為 眾 生 之 本 。

yì shì zhū fó pú sà xíng běn 。
亦 是 諸 佛 菩 薩 行 本 。

shì wéi pú sà běn suǒ xiū xíng wǔ rěn fǎ zhōng shí sì rěn yě 。
是 為 菩 薩 本 所 修 行 五 忍 法 中 十 四 忍 也 。

fó yán 。 dà wáng 。

rǔ xiān wèn yán pú sà yún hé huà zhòngshēng zhě 。

pú sà mó hē sà 。 yīng rú shì huà 。

cóng chū yī dì 。 zhì hòu yī dì 。 zì suǒ xíng chù 。

jí fó xíng chù 。 yī qiè zhī jiàn gù 。

ruò pú sà mó hē sà 。 zhù bǎi fó chà 。 zuò shàn bù zhōu

zhuǎn lún shèng wáng 。 xiū bǎi fǎ míng mén 。 yǐ tán bō luó mì duō 。

zhù píng děng xīn 。 huà sì tiān xià yī qiè zhòngshēng 。

ruò pú sà mó hē sà 。 zhù qiān fó chà 。 zuò dāo lì tiān wáng 。

xiū qiān fǎ míng mén 。 shuō shí shàn dào 。 huà yī qiè zhòngshēng 。

ruò pú sà mó hē sà 。 zhù wàn fó chà 。 zuò yè mó tiān wáng 。

xiū wàn fǎ míng mén 。 yī sì chán dìng 。 huà yī qiè zhòngshēng 。

ruò pú sà mó hē sà 。 zhù yì fó chà 。

zuò dū shǐ duō tiān wáng 。 xiū yì fǎ míng mén 。

xíng pú tí fēn fǎ 。 huà yī qiè zhòngshēng 。

ruò pú sà mó hē sà 。 zhù bǎi yì fó chà 。

zuò huà lè tiān wáng xiū bǎi yì fǎ míng mén
作 化 樂 天 王 。 修 百 億 法 明 門 。

èr dì sì dì huà yí qiè zhòngshēng
二 諦 四 諦 。 化 一 切 眾 生 。

ruò pú sà mó hē sà zhù qiān yì fó chà
若 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 千 億 佛 剎 。

zuò tā huà zì zài tiān wáng xiū qiān yì fǎ míng mén
作 他 化 自 在 天 王 。 修 千 億 法 明 門 。

shí èr yīn yuán zhì huà yí qiè zhòngshēng
十 二 因 緣 智 。 化 一 切 眾 生 。

ruò pú sà mó hē sà zhù wàn yì fó chà
若 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 萬 億 佛 剎 。

zuò chū chán fàn wáng xiū wàn yì fǎ míng mén
作 初 禪 梵 王 。 修 萬 億 法 明 門 。

fāng biàn shàn qiǎo zhì huà yí qiè zhòngshēng
方 便 善 巧 智 。 化 一 切 眾 生 。

ruò pú sà mó hē sà zhù bǎi wàn wēi chén shù fó chà
若 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 百 萬 微 塵 數 佛 剎 。

zuò èr chán fàn wáng xiū bǎi wàn wēi chén shù fǎ míng mén
作 二 禪 梵 王 。 修 百 萬 微 塵 數 法 明 門 。

shuāng zhào píng děng shén tōng yuàn zhì huà yí qiè zhòngshēng
雙 照 平 等 。 神 通 願 智 。 化 一 切 眾 生 。

ruò pú sà mó hē sà
若 菩 薩 摩 訶 薩 。

zhù bǎi wàn yì ā sēng qí wēi chén shù fó chà
住 百 萬 億 阿 僧 祇 微 塵 數 佛 剎 。

zuò sān chán fàn wáng
作 三 禪 梵 王 。

xiū bǎi wàn yì ā sēng qí wēi chén shù fǎ míng mén
修 百 萬 億 阿 僧 祇 微 塵 數 法 明 門 。

yǐ sì wú ài zhì huà yí qiè zhòngshēng
以 四 無 礙 智 。 化 一 切 眾 生 。

ruò pú sà mó hē sà zhù bù kě shuō bù kě shuō fó chà
若 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 不 可 說 不 可 說 佛 剎 。

zuò dì sì chán dà fàn tiān wáng wéi sān jiè wáng
 作 第 四 禪 大 梵 天 王 。 為 三 界 王 。
 xiū bù kě shuō bù kě shuō fǎ míng mén dé lǐ jìn sān mèi
 修 不 可 說 不 可 說 法 明 門 。 得 理 盡 三 昧 。
 tóng fó xíng chù jìn sān jiè yuán
 同 佛 行 處 。 盡 三 界 原 。
 pǔ lì zhòngshēng rú fó jìng jiè
 普 利 眾 生 。 如 佛 境 界 。
 shì wéi pú sà mó hē sà xiàn zhū wáng shēn huà dǎo zhī shì
 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 。 現 諸 王 身 化 導 之 事 。
 shí fāng rú lái yì fù rú shì zhèng wú shàng jué
 十 方 如 來 。 亦 復 如 是 。 證 無 上 覺 。
 cháng biàn fǎ jiè lì lè zhòngshēng
 常 徧 法 界 。 利 樂 眾 生 。

ěr shí yí qiè dà zhòng jí cóng zuò qǐ sàn bù kě shuō huā
 爾 時 一 切 大 眾 。 即 從 座 起 。 散 不 可 說 華 。
 fén bù kě shuō xiāng gòng yàng gōng jìng chēng zàn rú lái
 焚 不 可 說 香 。 供 養 恭 敬 。 稱 讚 如 來 。
 shí bō sī nì wáng jí yú fó qián yǐ jì zàn yuē
 時 波 斯 匿 王 。 即 於 佛 前 。 以 偈 讚 曰 。

shì zūn dào shī jīn gāng tǐ xīn xíng jí miè zhuǎn fǎ lún
 世 尊 導 師 金 剛 體 心 行 寂 滅 轉 法 輪
 bā biàn yuán yīn wèi kāi yǎn shí zhòng dé dào bǎi wàn yì
 八 辯 圓 音 為 開 演 時 眾 得 道 百 萬 億
 tiān rén jù xiū chū lí xíng néng xí yí qiè pú sà dào
 天 人 俱 修 出 離 行 能 習 一 切 菩 薩 道
 wǔ rěn gōng dé miào fǎ mén shí sì pú sà néng dì liǎo
 五 忍 功 德 妙 法 門 十 四 菩 薩 能 諦 了
 sān xián shí shèng rěn zhōng xíng wéi fó yì rén néng jìn yuán
 三 賢 十 聖 忍 中 行 惟 佛 一 人 能 盡 源
 fó fǎ zhòng hǎi sān bǎo zàng wú liàng gōng dé yú zhōng shè
 佛 法 眾 海 三 寶 藏 無 量 功 德 於 中 攝
 shí shàn pú sà fā dà xīn cháng bié sān jiè kǔ lún hǎi
 十 善 菩 薩 發 大 心 長 別 三 界 苦 輪 海

zhōng	xià	pǐn	shàn	sù	sàn	wáng	shàng	pǐn	shí	shàn	tiě	lún	wáng
中	下	品	善	粟	散	王	上	品	十	善	鐵	輪	王
xí	zhǒng	tóng	lún	èr	tiān	xià	yín	lún	sān	tiān	xìng	zhǒng	xìng
習	種	銅	輪	二	天	下	銀	輪	三	天	性	種	性
dào	zhǒng	jiān	dé	zhuǎn	lún	wáng	qī	bǎo	jīn	lún	sì	tiān	xià
道	種	堅	德	轉	輪	王	七	寶	金	輪	四	天	下
fú	rěn	shèng	tāi	sān	shí	rén	shí	zhù	shí	xíng	shí	huí	xiàng
伏	忍	聖	胎	三	十	人	十	住	十	行	十	回	向
sān	shì	zhū	fó	yú	zhōng	xué	wú	bù	yóu	cǐ	fú	rěn	shēng
三	世	諸	佛	於	中	學	無	不	由	此	伏	忍	生
yí	qiè	pú	sà	xíng	gēn	běn	shì	gù	fā	xīn	xìn	xīn	nán
一	切	菩	薩	行	根	本	是	故	發	心	信	心	難
ruò	dé	xìn	xīn	bì	bú	tuì	jìn	rù	wú	shēng	chū	dì	dào
若	得	信	心	必	不	退	進	入	無	生	初	地	道
huà	lì	zì	tā	xī	píng	děng	shì	míng	pú	sà	chū	fā	xīn
化	利	自	他	悉	平	等	是	名	菩	薩	初	發	心
huān	xǐ	pú	sà	zhuǎn	lún	wáng	chū	zhào	èr	dì	píng	děng	lǐ
歡	喜	菩	薩	轉	輪	王	初	照	二	諦	平	等	理
quán	huà	yǒu	qíng	yóu	bǎi	guó	tán	shī	qīng	jìng	lì	qún	shēng
權	化	有	情	遊	百	國	檀	施	清	淨	利	群	生
rù	lǐ	bō	rě	míng	wéi	zhù	zhù	shēng	dé	xíng	míng	wéi	dì
入	理	般	若	名	為	住	住	生	德	行	名	為	地
chū	zhù	yì	xīn	jù	zhòng	dé	yú	shèng	yì	zhōng	ér	bú	dòng
初	住	一	心	具	眾	德	於	勝	義	中	而	不	動
lí	gòu	pú	sà	dāo	lì	wáng	xiàn	xíng	liù	qù	qiān	guó	tǔ
離	垢	菩	薩	切	利	王	現	形	六	趣	千	國	土
jiè	zú	qīng	jìng	xī	yuán	mǎn	yǒng	lí	wù	fàn	zhū	guò	shī
戒	足	清	淨	悉	圓	滿	永	離	誤	犯	諸	過	失
wú	xiàng	wú	yuán	zhēn	shí	xìng	wú	tǐ	wú	shēng	wú	èr	zhào
無	相	無	緣	真	實	性	無	體	無	生	無	二	照
fā	guāng	pú	sà	yè	mó	wáng	yìng	xíng	wǎng	wàn	zhū	fó	chà
發	光	菩	薩	夜	摩	王	應	形	往	萬	諸	佛	剎
shàn	néng	tōng	dá	sān	mó	dì	yīn	xiǎn	zì	zài	jù	sān	míng
善	能	通	達	三	摩	地	隱	顯	自	在	具	三	明
huān	xǐ	lí	gòu	yǔ	fā	guāng	néng	miè	sè	fú	zhū	fán	nǎo
歡	喜	離	垢	與	發	光	能	滅	色	縛	諸	煩	惱

jù	guān	yí	qiè	shēn	kǒu	yè	fǎ	xìng	qīng	jìng	zhào	jiē	yuán
具	觀	一	切	身	口	業	法	性	清	淨	照	皆	圓
yàn	huì	pú	sà	dà	jīng	jìn	dū	shǐ	tiān	wáng	yóu	yì	chà
焰	慧	菩	薩	大	精	進	覩	史	天	王	遊	億	刹
shí	zhì	jí	miè	fāng	biàn	zhì	dá	wú	shēng	lǐ	zhào	kōng	yǒu
實	智	寂	滅	方	便	智	達	無	生	理	照	空	有
nán	shèng	pú	sà	dé	píng	děng	huà	lè	tiān	wáng	bǎi	yì	guó
難	勝	菩	薩	得	平	等	化	樂	天	王	百	億	國
kōng	kōng	dì	guān	wú	èr	xiàng	chuí	xíng	liù	qù	mí	bù	zhōu
空	空	諦	觀	無	二	相	垂	形	六	趣	靡	不	周
xiàn	qián	pú	sà	zì	zài	wáng	zhào	jiàn	yuán	shēng	xiàng	wú	èr
現	前	菩	薩	自	在	王	照	見	緣	生	相	無	二
shèng	yì	zhì	guāng	néng	biàn	mǎn	wǎng	qiān	yì	tǔ	huà	zhòng	shēng
勝	義	智	光	能	徧	滿	往	千	億	土	化	眾	生
yàn	huì	nán	shèng	xiàn	qián	dì	néng	duàn	sān	zhàng	mí	xīn	huò
焰	慧	難	勝	現	前	地	能	斷	三	障	迷	心	惑
kōng	huì	jí	rán	wú	yuán	guān	huán	zhào	xīn	kōng	wú	liàng	jìng
空	慧	寂	然	無	緣	觀	還	照	心	空	無	量	境
yuǎn	xíng	pú	sà	chū	chán	wáng	zhù	yú	wú	xiàng	wú	shēng	rěn
遠	行	菩	薩	初	禪	王	住	於	無	相	無	生	忍
fāng	biàn	shàn	qiǎo	xī	píng	děng	cháng	wàn	yì	tǔ	huà	qún	shēng
方	便	善	巧	悉	平	等	常	萬	億	土	化	群	生
jìn	rù	bú	dòng	fǎ	liú	dì	yǒng	wú	fēn	duàn	chāo	zhū	yǒu
進	入	不	動	法	流	地	永	無	分	段	超	諸	有
cháng	guān	shèng	yì	zhào	wú	èr	èr	shí	yī	shēng	kōng	jí	xíng
常	觀	勝	義	照	無	二	二	十	一	生	空	寂	行
shùn	dào	fǎ	ài	wú	míng	xí	yuǎn	xíng	dà	shì	dú	néng	duàn
順	道	法	愛	無	明	習	遠	行	大	士	獨	能	斷
bú	dòng	pú	sà	èr	chán	wáng	dé	biàn	yì	shēn	cháng	zì	zài
不	動	菩	薩	二	禪	王	得	變	易	身	常	自	在
néng	yú	bǎi	wàn	wéi	chén	chà	suí	qí	xíng	lèi	huà	zhòng	shēng
能	於	百	萬	微	塵	刹	隨	其	形	類	化	眾	生
xī	zhī	sān	shì	wú	liàng	jié	yú	dì	yī	yì	ér	bú	dòng
悉	知	三	世	無	量	劫	於	第	一	義	而	不	動
shàn	huì	pú	sà	sān	chán	wáng	néng	yú	qiān	héng	yì	shí	shí
善	慧	菩	薩	三	禪	王	能	於	千	恆	一	時	現

cháng	zài	wú	wéi	kōng	jī	xíng	héng	shā	fó	zàng	yí	niàn	liǎo
常	在	無	為	空	寂	行	恆	沙	佛	藏	一	念	了
fǎ	yún	pú	sà	sì	chán	wáng	yú	yì	héng	tǔ	huà	qún	shēng
法	雲	菩	薩	四	禪	王	於	億	恆	土	化	群	生
shǐ	rù	jīn	gāng	yí	qiè	liǎo	èr	shí	jiǔ	shēng	yǒng	yǐ	dù
始	入	金	剛	一	切	了	二	十	九	生	永	已	度
jī	miè	rěn	zhōng	xià	rěn	guān	yì	zhuǎn	miào	jué	wú	děng	děng
寂	滅	忍	中	下	忍	觀	一	轉	妙	覺	無	等	等
bú	dòng	shàn	huì	fǎ	yún	dì	chú	qián	suǒ	yǒu	wú	míng	xí
不	動	善	慧	法	雲	地	除	前	所	有	無	明	習
wú	míng	xí	xiàng	shì	jù	zhuǎn	èr	dì	lǐ	yuán	wú	bú	jìn
無	明	習	相	識	俱	轉	二	諦	理	圓	無	不	盡
zhèng	jué	wú	xiàng	biàn	fǎ	jiè	sān	shí	shēng	jìn	zhì	yuán	míng
正	覺	無	相	徧	法	界	三	十	生	盡	智	圓	明
jī	zhào	wú	wéi	zhēn	xiè	tuō	dà	bēi	guǎng	xiàn	wú	yǔ	děng
寂	照	無	為	真	解	脫	大	悲	廣	現	無	與	等
zhàn	rán	bú	dòng	cháng	ān	yīn	guāng	míng	biàn	zhào	wú	suǒ	zhào
湛	然	不	動	常	安	隱	光	明	徧	照	無	所	照
sān	xián	shí	shèng	zhù	guǒ	bào	wéi	fó	yì	rén	jū	jìng	tǔ
三	賢	十	聖	住	果	報	惟	佛	一	人	居	淨	土
yí	qiè	yǒu	qíng	jiē	zàn	zhù	dēng	jīn	gāng	yuán	cháng	bú	dòng
一	切	有	情	皆	暫	住	登	金	剛	原	常	不	動
rú	lái	sān	yè	dé	wú	liàng	suí	zhū	zhòng	shēng	děng	lián	mǐn
如	來	三	業	德	無	量	隨	諸	眾	生	等	憐	愍
fǎ	wáng	wú	shàng	rén	zhōng	shù	pǔ	yìn	dà	zhòng	wú	liàng	guāng
法	王	無	上	人	中	樹	普	蔭	大	眾	無	量	光
kǒu	cháng	shuō	fǎ	fēi	wú	yì	xīn	zhì	jī	miè	wú	yuán	zhào
口	常	說	法	非	無	義	心	智	寂	滅	無	緣	照
rén	zhōng	shī	zǐ	wèi	yǎn	shuō	shèn	shēn	jù	yì	wèi	céng	yǒu
人	中	師	子	為	演	說	甚	深	句	義	未	曾	有
chén	shā	chà	tǔ	xī	zhèn	dòng	dà	zhòng	huān	xǐ	jiē	méng	yì
塵	沙	剎	土	悉	震	動	大	眾	歡	喜	皆	蒙	益
shì	zūn	shàn	shuō	shí	sì	wáng	shì	gù	wǒ	jīn	tóu	miàn	lǐ
世	尊	善	說	十	四	王	是	故	我	今	頭	面	禮

ěr shí bǎi wàn yì héng hé shā dà zhòng 。
爾 時 百 萬 億 恆 河 沙 大 眾 。

wén fó shì zūn jí bō sī nì wáng
 聞 佛 世 尊 及 波 斯 匿 王 。

shuō shí sì rěn wú liàng gōng dé huò dà fǎ lì
 說 十 四 忍 無 量 功 德 。 獲 大 法 利 。

wén fǎ wù jiě dé wú shēng rěn rù yú zhèng wèi
 聞 法 悟 解 。 得 無 生 忍 。 入 於 正 位 。

ěr shí shì zūn gào dà zhòng yán shì bō sī nì wáng
 爾 時 世 尊 。 告 大 眾 言 。 是 波 斯 匿 王 。

yǐ yú guò qù shí qiān jié lóng guāng wáng fó fǎ zhōng
 已 於 過 去 十 千 劫 。 龍 光 王 佛 法 中 。

wéi sì dì pú sà wǒ wéi bā dì pú sà
 為 四 地 菩 薩 。 我 為 八 地 菩 薩 。

jīn yú wǒ qián dà shī zǐ hǒu rú shì rú shì
 今 於 我 前 。 大 師 子 吼 。 如 是 如 是 。

rú rǔ suǒ shuō dé zhēn shí yì bù kě sī yì
 如 汝 所 說 。 得 真 實 義 。 不 可 思 議 。

wéi fó yǔ fó nǎi zhī sī shì
 唯 佛 與 佛 。 乃 知 斯 事 。

shàn nán zǐ cǐ shí sì rěn zhū fó fǎ shēn
 善 男 子 。 此 十 四 忍 。 諸 佛 法 身 。

zhū pú sà xíng bù kě sī yì bù kě chēng liáng
 諸 菩 薩 行 。 不 可 思 議 。 不 可 稱 量 。

hé yǐ gù yī qiè zhū fó
 何 以 故 。 一 切 諸 佛 。

jiē yú bō rě bō luó mì duō zhōngshēng
 皆 於 般 若 波 羅 蜜 多 中 生 。

bō rě bō luó mì duō zhōng huà bō rě bō luó mì duō zhōng miè
 般 若 波 羅 蜜 多 中 化 。 般 若 波 羅 蜜 多 中 滅 。

ér shí zhū fó shēng wú suǒ shēng huà wú suǒ huà
 而 實 諸 佛 。 生 無 所 生 。 化 無 所 化 。

miè wú suǒ miè dì yī wú èr fēi xiàng fēi wú xiàng
 滅 無 所 滅 。 第 一 無 二 。 非 相 非 無 相 。

wú zì wú tā wú lái wú qù rú xū kōng gù
 無 自 無 他 。 無 來 無 去 。 如 虛 空 故 。

shàn nán zǐ yí qiè zhòng shēng xìng wú shēng miè
 善 男 子 。 一 切 眾 生 。 性 無 生 滅 。
 yóu zhū fā jí huàn huà ér yǒu yùn chù jiè xiàng
 由 諸 法 集 。 幻 化 而 有 。 蘊 處 界 相 。
 wú hé wú sàn fǎ tóng fǎ xìng jí rán kōng gù
 無 合 無 散 。 法 同 法 性 。 寂 然 空 故 。

yí qiè zhòng shēng zì xìng qīng jìng suǒ zuò zhū xíng
 一 切 眾 生 。 自 性 清 淨 。 所 作 諸 行 。
 wú fù wú jiě fēi yīn fēi guǒ fēi bù yīn guǒ
 無 縛 無 解 非 因 非 果 。 非 不 因 果 。
 zhū kǔ shòu xíng fán nǎo suǒ zhī wǒ xiàng rén xiàng
 諸 苦 受 行 。 煩 惱 所 知 。 我 相 人 相 。
 zhī jiàn shòu zhě yí qiè kōng gù
 知 見 受 者 。 一 切 空 故 。
 fǎ jìng jiè kōng kōng wú xiàng wú zuò bú shùn diān dǎo
 法 境 界 空 。 空 無 相 無 作 。 不 順 顛 倒 。
 bú shùn huàn huà wú liù qù xiàng wú sì shēng xiàng
 不 順 幻 化 。 無 六 趣 相 。 無 四 生 相 。
 wú shèng rén xiàng wú sān bǎo xiàng rú xū kōng gù
 無 聖 人 相 。 無 三 寶 相 。 如 虛 空 故 。

shàn nán zǐ shèn shēn bō rě wú zhī wú jiàn
 善 男 子 。 甚 深 般 若 。 無 知 無 見 。
 bù xíng bù yuán bù shě bú shòu zhèng zhù guān chá
 不 行 不 緣 。 不 捨 不 受 。 正 住 觀 察 。
 ér wú zhào xiàng xíng sī dào zhě rú xū kōng gù
 而 無 照 相 。 行 斯 道 者 。 如 虛 空 故 。
 fǎ xiàng rú shì yǒu suǒ dé xīn wú suǒ dé xīn
 法 相 如 是 。 有 所 得 心 。 無 所 得 心 。
 jiē bù kě dé shì yǐ bō rě fēi jí wǔ yùn
 皆 不 可 得 。 是 以 般 若 。 非 即 五 蘊 。
 fēi lí wǔ yùn fēi jí zhòng shēng fēi lí zhòng shēng
 非 離 五 蘊 。 非 即 眾 生 。 非 離 眾 生 。
 fēi jí jìng jiè fēi lí jìng jiè fēi jí xíng jiě
 非 即 境 界 。 非 離 境 界 。 非 即 行 解 。

fēi lí xíng jiě 。 rú shì děng xiàng 。 bù kě sī liáng 。
非 離 行 解 。 如 是 等 相 。 不 可 思 量 。

shì gù yí qiè pú sà mó hē sà suǒ xiū zhū xíng 。
是 故 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 。 所 修 諸 行 。

wèi zhì jiù jìng 。 ér yú zhōng xíng 。 yí qiè zhū fó 。
未 至 究 竟 。 而 於 中 行 。 一 切 諸 佛 。

zhī rú huàn huà 。 dé wú zhù xiàng 。 ér yú zhōng huà 。
知 如 幻 化 。 得 無 住 相 。 而 於 中 化 。

gù shí sì rěn 。 bù kě sī liáng 。
故 十 四 忍 。 不 可 思 量 。

shàn nán zǐ 。 rǔ jīn suǒ shuō cǐ gōng dé zàng 。
善 男 子 。 汝 今 所 說 此 功 德 藏 。

yǒu dà lì yì yí qiè zhòng shēng 。
有 大 利 益 一 切 眾 生 。

jiǎ shǐ wú liàng héng hé shā shù shí dì pú sà 。 shuō shì gōng dé 。
假 使 無 量 恆 河 沙 數 十 地 菩 薩 。 說 是 功 德 。

bǎi qiān yì fēn 。 rú hǎi yì dī 。 sān shì zhū fó 。
百 千 億 分 。 如 海 一 滴 。 三 世 諸 佛 。

rú shí néng zhī 。 yí qiè xián shèng 。 xī jiē chēng zàn 。
如 實 能 知 。 一 切 賢 聖 。 悉 皆 稱 讚 。

shì gù wǒ jīn lüè shù suǒ shuō shǎo fēn gōng dé 。
是 故 我 今 略 述 所 說 少 分 功 德 。

shàn nán zǐ 。 cǐ shí sì rěn 。 shí fāng shì jiè 。
善 男 子 。 此 十 四 忍 。 十 方 世 界 。

guò qù xiàn zài yí qiè pú sà zhī suǒ xiū xíng 。
過 去 現 在 一 切 菩 薩 之 所 修 行 。

yí qiè zhū fó zhī suǒ xiǎn shì 。
一 切 諸 佛 之 所 顯 示 。

wèi lái zhū fó pú sà mó hē sà 。 yì fù rú shì 。
未 來 諸 佛 菩 薩 摩 訶 薩 。 亦 復 如 是 。

ruò fó pú sà 。 bù yóu cǐ mén 。 dé yí qiè zhì zhě 。
若 佛 菩 薩 。 不 由 此 門 。 得 一 切 智 者 。

wú yǒu shì chù 。 hé yǐ gù 。 zhū fó pú sà 。 wú yì lù gù 。
無 有 是 處 。 何 以 故 。 諸 佛 菩 薩 。 無 異 路 故 。

shàn nán zǐ 。 ruò rén wén cǐ 。 zhù rěn 。 xíng rěn 。
善 男 子 。 若 人 聞 此 。 住 忍 。 行 忍 。
huí xiàng rěn 。 huān xǐ rěn 。 lí gòu rěn 。 fā guāng rěn 。
回 向 忍 。 歡 喜 忍 。 離 垢 忍 。 發 光 忍 。
yàn huì rěn 。 nán shèng rěn 。 xiàn qián rěn 。 yuǎn xíng rěn 。
焰 慧 忍 。 難 勝 忍 。 現 前 忍 。 遠 行 忍 。
bú dòng rěn 。 shàn huì rěn 。 fǎ yún rěn 。 zhèng jué rěn 。
不 動 忍 。 善 慧 忍 。 法 雲 忍 。 正 覺 忍 。
néng qǐ yí niàn 。 qīng jìng xìn zhě 。 shì rén chāo guò bǎi jié qiān jié 。
能 起 一 念 。 清 淨 信 者 。 是 人 超 過 百 劫 千 劫 。
wú liàng wú biān héng hé shā jié 。 yí qiè kǔ nán 。 bù shēng è qù 。
無 量 無 邊 恆 河 沙 劫 。 一 切 苦 難 。 不 生 惡 趣 。
bù jiǔ dāng dé ā nǒu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
不 久 當 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shì shí shí yì tóng míng xū kōng zàng pú sà mó hē sà 。
是 時 十 億 同 名 虛 空 藏 菩 薩 摩 訶 薩 。

yǔ wú liàng wú shù zhū lái dà zhòng 。 huān xǐ yǒng yuè 。
與 無 量 無 數 諸 來 大 眾 。 歡 喜 踊 躍 。

chéng fó wēi shén 。 pǔ jiàn shí fāng héng shā zhū fó 。
承 佛 威 神 。 普 見 十 方 恆 沙 諸 佛 。

gè yú dào chǎng shuō shí sì rěn 。 rú wǒ shì zūn suǒ shuō wú yì 。
各 於 道 場 說 十 四 忍 。 如 我 世 尊 所 說 無 異 。

gè gè huān xǐ 。 rú shuō xiū xíng bō rě bō luó mì duō 。
各 各 歡 喜 。 如 說 修 行 般 若 波 羅 蜜 多 。

ěr shí shì zūn 。 gào bō sī nì wáng 。
爾 時 世 尊 。 告 波 斯 匿 王 。

rǔ xiān wèn yún 。 fù yǐ hé xiàng ér zhù guān chá 。
汝 先 問 云 。 復 以 何 相 而 住 觀 察 。

pú sà mó hē sà 。 yīng rú shì guān 。
菩 薩 摩 訶 薩 。 應 如 是 觀 。

yǐ huàn huà shēn ér jiàn huàn huà zhèng zhù píng děng
以 幻 化 身 。 而 見 幻 化 。 正 住 平 等 。
wú yǒu bǐ wǒ rú shì guān chá huà lì zhòng shēng
無 有 彼 我 。 如 是 觀 察 。 化 利 眾 生 。

rán zhū yǒu qíng yú jiǔ yuǎn jié chū chà nuó shì
然 諸 有 情 。 於 久 遠 劫 。 初 剎 那 識 。
yì yú mù shí shēng dé rǎn jìng gè zì néng wéi
異 於 木 石 。 生 得 染 淨 。 各 自 能 為 。

wú liàng wú shù rǎn jìng shì běn cóng chū chà nuó bù kě shuō jié
無 量 無 數 染 淨 識 本 。 從 初 剎 那 不 可 說 劫 。
nǎi zhì jīn gāng zhōng yí chà nuó yǒu bù kě shuō bù kě shuō shì
乃 至 金 剛 終 一 剎 那 。 有 不 可 說 不 可 說 識 。

shēng zhū yǒu qíng sè xīn èr fǎ sè míng sè yùn
生 諸 有 情 。 色 心 二 法 。 色 名 色 蘊 。
xīn míng sì yùn jiē jī jù xìng yīn fù zhēn shí
心 名 四 蘊 。 皆 積 聚 性 。 隱 覆 真 實 。

dà wáng cǐ yī sè fǎ shēng wú liàng sè yǎn dé wéi sè
大 王 。 此 一 色 法 。 生 無 量 色 。 眼 得 為 色 。

ěr dé wéi shēng bí dé wéi xiāng shé dé wéi wèi
耳 得 為 聲 。 鼻 得 為 香 。 舌 得 為 味 。

shēn dé wéi chù jiān chí míng dì jīn rùn míng shuǐ
身 得 為 觸 。 堅 持 名 地 。 津 潤 名 水 。

nuǎn xìng míng huǒ qīng dòng míng fēng shēng wǔ shì chù
煖 性 名 火 。 輕 動 名 風 。 生 五 識 處 。

míng wǔ sè gēn rú shì zhǎn zhuǎn yī sè yì xīn
名 五 色 根 。 如 是 展 轉 。 一 色 一 心 。

shēng bù kě shuō wú liàng sè xīn jiē rú huàn gù
生 不 可 說 無 量 色 心 。 皆 如 幻 故 。

shàn nán zǐ yǒu qíng zhī shòu yī shì sú lì
善 男 子 。 有 情 之 受 。 依 世 俗 立 。

ruò yǒu ruò wú dàn shēng yǒu qíng wàng xiǎng yì niàn
若 有 若 無 。 但 生 有 情 妄 想 憶 念 。

zuò yè shòu guǒ 。 jīe míng shì dì 。 sān jiè liù qù 。
 作 業 受 果 。 皆 名 世 諦 。 三 界 六 趣 。
 yí qiè yǒu qíng 。 pó luó mén 。 chà dì lì 。 pí shè 。
 一 切 有 情 。 婆 羅 門 。 剎 帝 利 。 毗 舍 。
 shǒu tuó 。 wǒ rén zhī jiàn 。 sè fǎ xīn fǎ 。 rú mèng suǒ jiàn 。
 首 陀 。 我 人 知 見 。 色 法 心 法 。 如 夢 所 見 。

shàn nán zǐ 。 yí qiè zhū míng 。 jīe jiǎ shī shè 。
 善 男 子 。 一 切 諸 名 。 皆 假 施 設 。
 fó wèi chū qián 。 shì dì huàn fǎ 。 wú míng wú yì 。
 佛 未 出 前 。 世 諦 幻 法 。 無 名 無 義 。
 yì wú tǐ xiàng 。 wú sān jiè míng 。 shàn è guǒ bào 。
 亦 無 體 相 。 無 三 界 名 。 善 惡 果 報 。
 liù qù míng zì 。 zhū fó chū xiàn 。 wèi yǒu qíng gù 。
 六 趣 名 字 。 諸 佛 出 現 。 為 有 情 故 。
 shuō yú sān jiè liù qù 。 rǎn jìng wú liàng míng zì 。
 說 於 三 界 六 趣 。 染 淨 無 量 名 字 。
 rú shì yí qiè 。 rú hū shēng xiǎng 。 zhū fǎ xiāng xù 。
 如 是 一 切 。 如 呼 聲 響 。 諸 法 相 續 。
 niàn niàn bú zhù 。 chà nuó chà nuó 。 fēi yī fēi yì 。
 念 念 不 住 。 剎 那 剎 那 。 非 一 非 異 。
 sù qǐ sù miè 。 fēi duàn fēi cháng 。 zhū yǒu wéi fǎ 。
 速 起 速 滅 。 非 斷 非 常 。 諸 有 為 法 。
 rú yáng yàn gù 。 zhū fǎ xiāng dài 。
 如 陽 焰 故 。 諸 法 相 待 。
 suǒ wèi sè jiè yǎn jiè yǎn shì jiè 。
 所 謂 色 界 眼 界 眼 識 界 。
 nǎi zhì fǎ jiè yì jiè yì shì jiè 。 yóu rú diàn guāng 。
 乃 至 法 界 意 界 意 識 界 。 猶 如 電 光 。
 bú dìng xiāng dài 。 yǒu wú yī yì 。 rú dì èr yuè 。
 不 定 相 待 。 有 無 一 異 。 如 第 二 月 。
 zhū fǎ yuán chéng 。 yùn chù jiè fǎ 。 rú shuǐ shàng pào 。
 諸 法 緣 成 。 蘊 處 界 法 。 如 水 上 泡 。
 zhū fǎ yīn chéng 。 yí qiè yǒu qíng 。 jù shí yīn guǒ 。
 諸 法 因 成 。 一 切 有 情 。 俱 時 因 果 。
 yì shí yīn guǒ 。 sān shì shàn è 。 rú kōng zhōng yún 。
 異 時 因 果 。 三 世 善 惡 。 如 空 中 雲 。

shàn nán zǐ 。 pú sà mó hē sà 。 zhù wú fēn bié 。
 善 男 子 。 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 無 分 別 。
 wú bǐ cǐ xiàng 。 wú zì tā xiàng 。 cháng xíng huà lì 。
 無 彼 此 相 。 無 自 他 相 。 常 行 化 利 。
 wú huà lì xiàng 。 shì gù yīng zhī 。 yú fū gòu shì 。
 無 化 利 相 。 是 故 應 知 。 愚 夫 垢 識 。
 rǎn zhuó xū wàng 。 wéi xiàng suǒ fú 。 pú sà zhào jiàn 。
 染 著 虛 妄 。 為 相 所 縛 。 菩 薩 照 見 。
 zhī rú huàn shì 。 wú yǒu tǐ xiàng 。 dàn rú kōng huā 。
 知 如 幻 士 。 無 有 體 相 。 但 如 空 華 。
 shì wéi pú sà mó hē sà 。 zhù lì zì tā 。 rú shí guān chá 。
 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 利 自 他 。 如 實 觀 察 。
 shuō shì fǎ shí 。 huì zhōng wú liàng rén tiān dà zhòng 。
 說 是 法 時 。 會 中 無 量 人 天 大 眾 。
 yǒu dé fú rěn 。 kōng wú shēng rěn 。 yī dì èr dì 。
 有 得 伏 忍 。 空 無 生 忍 。 一 地 二 地 。
 nǎi zhì shí dì 。 wú liàng pú sà 。 dé yì shēng bǔ chù 。
 乃 至 十 地 。 無 量 菩 薩 。 得 一 生 補 處 。

èr dì pǐn dì sì 。
 二 諦 品 第 四
 ěr shí bō sī nì wáng bái fó yán 。
 爾 時 波 斯 匿 王 白 佛 言 。
 shì zūn 。 shèng yì dì zhōng 。 yǒu shì sù dì fǒu 。
 世 尊 。 勝 義 諦 中 。 有 世 俗 諦 不 。
 ruò yán wú zhě 。 zhì bù yīng èr 。 ruò yán yǒu zhě 。
 若 言 無 者 。 智 不 應 二 。 若 言 有 者 。
 zhì bù yīng yī 。 yī èr zhī yì 。 qí shì yún hé 。
 智 不 應 一 。 一 二 之 義 。 其 事 云 何 。

fó yán 。 dà wáng 。 rǔ yú guò qù lóng guāng wáng fó fǎ zhōng 。
 佛 言 。 大 王 。 汝 於 過 去 龍 光 王 佛 法 中 。
 yǐ wèn cǐ yì 。 wǒ jīn wú shuō 。 rǔ jīn wú tīng 。
 已 問 此 義 。 我 今 無 說 。 汝 今 無 聽 。

wú shuō wú tīng 。 shì jí míng wéi yī yì èr yì 。
無 說 無 聽 。 是 即 名 為 一 義 二 義 。
rǔ jīn dì tīng 。 dāng wèi rǔ shuō 。
汝 今 諦 聽 。 當 為 汝 說 。

ěr shí shì zūn 。 jí shuō jì yán 。
爾 時 世 尊 。 即 說 偈 言 。

wú xiàng shèng yì dì	tǐ fēi zì tā zuò	yīn yuán rú huàn yǒu
無 相 勝 義 諦	體 非 自 他 作	因 緣 如 幻 有
yì fēi zì tā zuò	fǎ xìng běn wú xìng	shèng yì dì kōng rú
亦 非 自 他 作	法 性 本 無 性	勝 義 諦 空 如
zhū yǒu huàn yǒu fǎ	sān jiǎ jí jiǎ yǒu	wú wú dì shí wú
諸 有 幻 有 法	三 假 集 假 有	無 無 諦 實 無
jí miè shèng yì kōng	zhū fǎ yīn yuán yǒu	yǒu wú yì rú shì
寂 滅 勝 義 空	諸 法 因 緣 有	有 無 義 如 是
yǒu wú běn zì èr	pì rú niú èr jiǎo	zhào jiě jiàn wú èr
有 無 本 自 二	譬 如 牛 二 角	照 解 見 無 二
èr dì cháng bù jí	jiě xīn jiàn wú èr	qiú èr bù kě dé
二 諦 常 不 即	解 心 見 無 二	求 二 不 可 得
fēi wèi èr dì yī	yī yì bù kě dé	yú jiě cháng zì yī
非 謂 二 諦 一	一 亦 不 可 得	於 解 常 自 一
yú dì cháng zì èr	liǎo dá cǐ yī èr	zhēn rù shèng yì dì
於 諦 常 自 二	了 達 此 一 二	真 入 勝 義 諦
shì dì huàn huà qǐ	pì rú xū kōng huā	rú yǐng rú máo lún
世 諦 幻 化 起	譬 如 虛 空 華	如 影 如 毛 輪
yīn yuán gù huàn yǒu	huàn huà jiàn huàn huà	yú fū míng huàn dì
因 緣 故 幻 有	幻 化 見 幻 化	愚 夫 名 幻 諦
huàn shī jiàn huàn fǎ	dì huàn xī jiē wú	ruò liǎo rú shì fǎ
幻 師 見 幻 法	諦 幻 悉 皆 無	若 了 如 是 法
jí jiě yī èr yì	biàn yú yī qiè fǎ	yīng zuò rú shì guān
即 解 一 二 義	徧 於 一 切 法	應 作 如 是 觀

dà wáng 。 pú sà mó hē sà zhù shèng yì dì 。
大 王 。 菩 薩 摩 訶 薩 。 住 勝 義 諦 。
huà zhū yǒu qíng 。 fó jí yǒu qíng 。 yī ér wú èr 。
化 諸 有 情 。 佛 及 有 情 。 一 而 無 二 。

hé yǐ gù yǒu qíng pú tí cǐ èr jiē kōng
 何 以 故 。 有 情 菩 提 。 此 二 皆 空 。
 yǐ yǒu qíng kōng dé zhì pú tí kōng
 以 有 情 空 。 得 置 菩 提 空 。
 yǐ pú tí kōng dé zhì yǒu qíng kōng
 以 菩 提 空 。 得 置 有 情 空 。
 yǐ yī qiè fǎ kōng kōng gù kōng
 以 一 切 法 空 。 空 故 空 。

hé yǐ gù bō rě wú xiàng èr dì jiē kōng
 何 以 故 。 般 若 無 相 。 二 諦 皆 空 。
 wèi cóng wú míng zhì yī qiè zhì wú zì xiàng wú tā xiàng
 謂 從 無 明 。 至 一 切 智 。 無 自 相 。 無 他 相 。
 yú dì yī yì jiàn wú suǒ jiàn ruò yǒu xiū xíng
 於 第 一 義 。 見 無 所 見 。 若 有 修 行 。
 yì bù qǔ zhuó ruò bù xiū xíng yì bù qǔ zhuó
 亦 不 取 著 。 若 不 修 行 。 亦 不 取 著 。
 fēi xíng fēi bù xíng yì bù qǔ zhuó
 非 行 非 不 行 。 亦 不 取 著 。
 yú yī qiè fǎ jiē bù qǔ zhuó
 於 一 切 法 。 皆 不 取 著 。

pú sà wèi chéng fó yǐ pú tí wéi fán nǎo
 菩 薩 未 成 佛 。 以 菩 提 為 煩 惱 。
 pú sà chéng fó shí yǐ fán nǎo wéi pú tí
 菩 薩 成 佛 時 。 以 煩 惱 為 菩 提 。
 hé yǐ gù yú dì yī yì ér wú èr gù
 何 以 故 。 於 第 一 義 而 無 二 故 。
 zhū fó rú lái yǔ yī qiè fǎ xī jiē rú gù
 諸 佛 如 來 。 與 一 切 法 悉 皆 如 故 。

bō sī nì wáng bái fó yán shí fāng zhū fó yī qiè pú sà
 波 斯 匿 王 白 佛 言 。 十 方 諸 佛 。 一 切 菩 薩 。
 yún hé bù lí wén zì ér xíng shí xiàng
 云 何 不 離 文 字 。 而 行 實 相 。

fó yán 。 dà wáng 。 wén zì zhě 。 wèi qì jīng 。 yìng sòng 。
 佛 言 。 大 王 。 文 字 者 。 謂 契 經 。 應 頌 。
 jì bié 。 fèng sòng 。 zì shuō 。 yuán qǐ 。 pì yù 。
 記 別 。 諷 誦 。 自 說 。 緣 起 。 譬 喻 。
 běn shì 。 běn shēng 。 fāng guǎng 。 xī yǒu 。 lùn yì 。
 本 事 。 本 生 。 方 廣 。 希 有 。 論 議 。
 suǒ yǒu xuān shuō yīn shēng yǔ yán wén zì zhāng jù 。 yí qiè jiē rú 。
 所 有 宣 說 音 聲 語 言 文 字 章 句 。 一 切 皆 如 。
 wú fēi shí xiàng 。 ruò qǔ wén zì xiàng zhě 。 jí fēi shí xiàng 。
 無 非 實 相 。 若 取 文 字 相 者 。 即 非 實 相 。
 dà wáng 。 xiū shí xiàng zhě 。 rú wén zì xiū 。
 大 王 。 修 實 相 者 。 如 文 字 修 。
 shí xiàng jí shì zhū fó zhì mǔ 。 yí qiè yǒu qíng gēn běn zhì mǔ 。
 實 相 即 是 諸 佛 智 母 。 一 切 有 情 根 本 智 母 。
 cǐ jí míng wéi yí qiè zhì tǐ 。
 此 即 名 為 一 切 智 體 。
 zhū fó wèi chéng fó yǔ dāng fó wéi zhì mǔ 。
 諸 佛 未 成 佛 與 當 佛 為 智 母 。
 zhū fó yǐ chéng fó jí wéi yí qiè zhì 。
 諸 佛 已 成 佛 。 即 為 一 切 智 。
 wèi dé wéi xìng 。 yǐ dé wéi zhì 。 sān shèng bō rě 。
 未 得 為 性 。 已 得 為 智 。 三 乘 般 若 。
 bù shēng bú miè 。 zì xìng cháng zhù 。 yí qiè yǒu qíng 。
 不 生 不 滅 。 自 性 常 住 。 一 切 有 情 。
 cǐ wéi jué xìng 。 ruò pú sà bù zhuó wén zì 。 bù lí wén zì 。
 此 為 覺 性 。 若 菩 薩 不 著 文 字 。 不 離 文 字 。
 wú wén zì xiàng 。 fēi wú wén zì 。 néng rú shì xiū 。
 無 文 字 相 。 非 無 文 字 。 能 如 是 修 。
 bú jiàn xiū xiàng 。 shì jí míng wéi xiū wén zì zhě 。
 不 見 修 相 。 是 即 名 為 修 文 字 者 。
 ér néng dé yú bō rě zhēn xìng 。 shì wéi bō rě bō luó mì duō 。
 而 能 得 於 般 若 真 性 。 是 為 般 若 波 羅 蜜 多 。
 dà wáng 。 pú sà mó hē sà 。 hù fó guǒ 。 hù shí dì xíng 。
 大 王 。 菩 薩 摩 訶 薩 。 護 佛 果 。 護 十 地 行 。
 hù huà yǒu qíng 。 wéi ruò cǐ yě 。
 護 化 有 情 。 為 若 此 也 。

bō sī nì wáng bái fó yán zhēn xìng shì yī yǒu qíng pǐn lèi 。
 波 斯 匿 王 白 佛 言 。 真 性 是 一 。 有 情 品 類 。
 gēn xíng wú liàng fǎ mén wéi yī wéi wú liàng yé 。
 根 行 無 量 。 法 門 為 一 。 為 無 量 耶 。

fó yán dà wáng fǎ mén fēi yī yì fēi wú liàng 。
 佛 言 。 大 王 。 法 門 非 一 。 亦 非 無 量 。

hé yǐ gù yóu zhū yǒu qíng sè fǎ xīn fǎ 。
 何 以 故 。 由 諸 有 情 。 色 法 心 法 。

wǔ qǔ yùn xiàng wǒ rén zhī jiàn zhǒng zhǒng gēn xíng 。
 五 取 蘊 相 。 我 人 知 見 。 種 種 根 行 。

pǐn lèi wú biān fǎ mén suí gēn yì yǒu wú liàng 。
 品 類 無 邊 。 法 門 隨 根 。 亦 有 無 量 。

cǐ zhū fǎ xìng fēi xiàng fēi wú xiàng ér fēi wú liàng 。
 此 諸 法 性 。 非 相 非 無 相 。 而 非 無 量 。

ruò pú sà suí zhū yǒu qíng jiàn yī jiàn èr 。
 若 菩 薩 隨 諸 有 情 。 見 一 見 二 。

shì jí bú jiàn yī èr zhī yì 。
 是 即 不 見 一 二 之 義 。

liǎo zhī yī èr fēi yī fēi èr jí shèng yì dì 。
 了 知 一 二 。 非 一 非 二 。 即 勝 義 諦 。

qǔ zhuó yī èr ruò yǒu ruò wú jí shì sú dì 。
 取 著 一 二 。 若 有 若 無 。 即 世 俗 諦 。

shì gù fǎ mén fēi yī fēi èr 。
 是 故 法 門 。 非 一 非 二 。

dà wáng yī qiè zhū fó shuō bō rě bō luó mì duō 。
 大 王 。 一 切 諸 佛 。 說 般 若 波 羅 蜜 多 。

wǒ jīn shuō bō rě bō luó mì duō wú èr wú bié 。
 我 今 說 般 若 波 羅 蜜 多 。 無 二 無 別 。

rǔ děng dà zhòng shòu chí dú sòng rú shuō xiū xíng 。
 汝 等 大 眾 。 受 持 讀 誦 。 如 說 修 行 。

jí wéi shòu chí zhū fó zhī fǎ 。
 即 為 受 持 諸 佛 之 法 。

dà wáng 。 cǐ bō rě bō luó mì duō 。 gōng dé wú liàng 。
 大 王 。 此 般 若 波 羅 蜜 多 。 功 德 無 量 。
 ruò yǒu héng hé shā bù kě shuō zhū fó 。 shì yī yī fó 。
 若 有 恆 河 沙 不 可 說 諸 佛 。 是 一 一 佛 。
 jiào huà wú liàng bù kě shuō yǒu qíng 。 shì yī yī yǒu qíng 。
 教 化 無 量 不 可 說 有 情 。 是 一 一 有 情 。
 jiē dé chéng fó 。 shì zhū fó děng 。
 皆 得 成 佛 。 是 諸 佛 等 。
 fù jiào huà wú liàng bù kě shuō yǒu qíng 。 yì jiē chéng fó 。
 復 教 化 無 量 不 可 說 有 情 。 亦 皆 成 佛 。
 shì zhū fó děng 。 suǒ shuō bō rě bō luó mì duō 。
 是 諸 佛 等 。 所 說 般 若 波 羅 蜜 多 。
 yǒu wú liàng bù kě shuō nuó yǔ duō yì jì 。 shuō bù kě jìn 。
 有 無 量 不 可 說 那 庾 多 億 偈 。 說 不 可 盡 。
 yú zhū jì zhōng 。 ér qǔ yī jì 。 fēn wéi qiān fēn 。
 於 諸 偈 中 。 而 取 一 偈 。 分 為 千 分 。
 fù yú qiān fēn 。 ér shuō yī fēn jù yì gōng dé 。
 復 於 千 分 。 而 說 一 分 句 義 功 德 。
 shàng wú qióng jìn 。 hé kuàng rú shì wú liàng jù yì suǒ yǒu gōng dé 。
 尚 無 窮 盡 。 何 況 如 是 無 量 句 義 所 有 功 德 。

ruò yǒu rén néng yú cǐ jīng zhōng 。 qǐ yí niàn jìng xìn 。
 若 有 人 能 於 此 經 中 。 起 一 念 淨 信 。
 shì rén jí chāo bǎi jié qiān jié 。 bǎi qiān wàn jié 。
 是 人 即 超 百 劫 千 劫 。 百 千 萬 劫 。
 shēng sǐ kǔ nán 。 hé kuàng shū xiě shòu chí dú sòng 。
 生 死 苦 難 。 何 況 書 寫 受 持 讀 誦 。
 wéi rén jiě shuō 。 suǒ dé gōng dé 。
 為 人 解 說 。 所 得 功 德 。
 jí yǔ shí fāng yī qiè zhū fó 。 děng wú yǒu yì 。
 即 與 十 方 一 切 諸 佛 。 等 無 有 異 。
 dāng zhī cǐ rén 。 zhū fó hù niàn 。
 當 知 此 人 。 諸 佛 護 念 。
 bù jiǔ dāng chéng ā nù duō luó sān miào sān pú tí 。
 不 久 當 成 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。

shuō shì fǎ shí 。 yǒu shí yì rén 。 dé sān kōng rěn 。
 說 是 法 時 。 有 十 億 人 。 得 三 空 忍 。
 bǎi wàn yì rén 。 dé dà kōng rěn 。 wú liàng pú sà 。
 百 萬 億 人 。 得 大 空 忍 。 無 量 菩 薩 。
 dé zhù shí dì 。
 得 住 十 地 。

rén wáng hù guó bō rě bō luó mì duō jīng juàn shàng
 仁 王 護 國 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 上

○ 七佛滅罪真言 *Seven times*

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì
 離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝
 ní hē là dì pí lí nǐ dì mó hē qié dì
 尼 訶 囉 帝 毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝
 zhēn líng qián dì suō pó hē
 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶

○ 補闕真言 *Three times*

ná mó hē là dá nà duō là yè yé qié là qié là
 南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉
 jù zhù jù zhù mó là mó là hǔ là hōng
 俱 住 俱 住 摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽
 hè hè sū dá nú hōng pō mǒ nú suō pó hē
 賀 賀 蘇 怛 拏 吽 潑 抹 拏 娑 婆 訶

讚

jiù fēng shèng chù zhòng shèng yún bēn fēi kōng fēi yǒu xiǎn zhēn shèng
 鷲 峰 勝 處 眾 聖 雲 奔 非 空 非 有 顯 真 乘
 wǔ rěn chéng miào xíng wèi jì míng mén èr dì huà qún shēng
 五 忍 成 妙 行 位 寄 明 門 二 諦 化 群 生
 ná mó bō rě huì shàng fó pú sà *Three times*
 南 無 般 若 會 上 佛 菩 薩

回向偈

yuàn yǐ cǐ gōng dé
願 以 此 功 德
shàng bào sì shèng ēn
上 報 四 聖 恩
suǒ yǒu fǎ jiè zhòng
所 有 法 界 眾
jìn cǐ yí bào shēn
盡 此 一 報 身

zhuāng yán fó jìng tǔ
莊 嚴 佛 淨 土
xià jì liù fán kǔ
下 濟 六 凡 苦
xī xiū pú tí hēng
悉 修 菩 提 行
tóng shēng jí lè guó
同 生 極 樂 國